

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
53) Machine de travail	R O L B A	R 4 0 0 F / 4	CH 5680 15

Constructeur	ROLBA AG, Fabrikationsbetrieb, Zürcherstrasse 51, CH-8620 Wetzikon
Identification	sur le plaquette du constructeur "R 400 F/4" numéro du châssis "95 226 001 ..."
Plaquette du constructeur	dans la cabine, à gauche, sur le tableau de bord
Numéro du châssis	dans la cabine, à gauche, à côté du siège du passager
Identification du moteur	"BF6L 913" plaquette, à droite latéralement sur le bloc
Importateur	---

Châssis		Moteur			
Nombre d'essieux/pneus	2 / 4	Marque	DEUTZ	Type	BF6L 913
Suspension	AV + AR = ressorts à lames longitudinales	Construction	en ligne/turbo	Temps	4
Direction	hydrostatique, assistance hydr. sur roues AR	Carburant	D	Position	arrière
Entraînement	toutes roues	Refroidissement	air	Cylindres	6
Frein de service	hydraulique, 1 circuit, à expansion interne sur toutes les roues	Alésage	102,0	Course	125,0
		Cylindrée	6125	CV-impôt	31,19
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues avant	Puissance en kW	118 DIN	à min-1	2500
		Couple max. Nm	500	à min-1	1700
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire	Déparasitage	-		
Ralentisseur	-	Silencieux	1 = 500 x Ø 181 mm		*)
Contrôle 2 circuits	-				

Carrosserie/Équipement	fraiseuse à neige / \$)		Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	2	Indic. vitesse	-	3910	1950	5860
Ceintures sécurité avant	-	arrière	-	Répartition charge		
Cale	1/285x150x170	Rétroviseurs	gauche + droite	Poids garantis		
Antivol	-	Essuie-glace	2 balais	Pneus	10,5 - 20	10,5 - 20
Réservoir carburant	1/acier, 160 litres			Ply/bar	10 / 4,25	10 / 4,25
Avertisseur	1/HELLA el 20005 ou d'autres modèles homologués			Charge	4140	4140
				pour Vmax	40	40
Nombre de places total	2 av. 2	centre		Jantes	9 x 20	9 x 20
Dimensions	intérieur	extérieur			mécanique	automatique
Longueur		5540	Empattement	2000	Garantie poids remorqueable avec/sans frein	
Largeur		2000	Essieu double av		Garantie poids de l'ensemble	
Hauteur		2530	Voie av	1300	Poids remorqueable testé	
Porte à faux avant		2066	Voie ar	1320	Charge garantie sur le toit	
Porte à faux arrière		1474	Braquage Ø	13300 d 12800	Vitesse maximale selon le constructeur	
Garde au sol	à vide		en charge		40,0	km/h
					testée 36,0 km/h à min-1 2500	moteur
						prise de force

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt	Remarques	Indications pour le permis de circulation			(Code)	
Boîte de vitesses	i-e	dB/A	dB/A	min-1		Genre du véhicule				
n4	8,80	85,0	76,0	1725	ach	Machine de travail				
						Marque et type	R O L B A R 400 F / 4			
						Homologation No CH	5680 15			
						Carrosserie	fraiseuse à neige			
F	G	H	J	R						
De fumée OCE annexe 3	ECE-24				Places	total	2	avant	2	
b = 0,50 à 2090 min-1	k =	▲	min-1	k =	▲	min-1				
b = - ▲ min-1	k =	▲	min-1	k =	▲	min-1	Poids à vide	5860	Carburant	D
b = - ▲ min-1	k =	▲	min-1	k =	▲	min-1	Charge utile	—	Cylindrée	6125
O	O+P					Poids total	5860	CV-impôt	31,19	
S Bacharach = 5,00	Pompe d'injection	BOSCH								

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

*) Insonorisation : - les parties latérales mobiles du compartiment-moteur,

§) Equipement : - la distance du sol des feux de croisement, de position et des clignoteurs AV ainsi que la distance depuis le bord du véhicule des feux de croisement sont admises pour raisons techniques;
- des bavettes sont obligatoires à l'arrière.

Inscription dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;

116 - feu orange obligatoire; ne peut être utilisé que pour le service hivernal de la voirie;

137 - signalisation jaune/noire : les pattes caoutchouc avant;

138 - protection : des pattes caoutchouc au-dessus de la fraise à l'avant, protection en cuir au-dessus des couteaux à neige;

139 - enlever : la cheminée d'éjection (rayon de visibilité de 12 m);

141 - assurer : la fraise doit être assurée mécaniquement à la hauteur prescrite.

Lieu et date de l'homologation

Wetzikon, 13.12.84 Sta/jak

Remplace la fiche d'homologation du

Service fédéral d'homologation